

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 279

Volume 25

1 October 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2614/82 of 30 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal | 1 |
| Commission Regulation (EEC) No 2615/82 of 30 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt | 3 |
| Commission Regulation (EEC) No 2616/82 of 30 September 1982 fixing the import levies on rice and broken rice | 5 |
| Commission Regulation (EEC) No 2617/82 of 30 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice | 7 |
| Commission Regulation (EEC) No 2618/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice | 9 |
| Commission Regulation (EEC) No 2619/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs | 15 |
| Commission Regulation (EEC) No 2620/82 of 30 September 1982 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 2621/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 2622/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on olive oil | 22 |
| Commission Regulation (EEC) No 2623/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on oil seeds | 24 |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2624/82 of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty | 26 |
| Commission Regulation (EEC) No 2625/82 of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty | 29 |
| Commission Regulation (EEC) No 2626/82 of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty | 32 |
| Commission Regulation (EEC) No 2627/82 of 30 September 1982 fixing the aid for cotton | 34 |
| Commission Regulation (EEC) No 2628/82 of 30 September 1982 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals | 35 |
| Commission Regulation (EEC) No 2629/82 of 30 September 1982 fixing the rate of the additional aid for dried fodder | 36 |
| Commission Regulation (EEC) No 2630/82 of 30 September 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds | 38 |
| Commission Regulation (EEC) No 2631/82 of 30 September 1982 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed | 40 |
| Commission Regulation (EEC) No 2632/82 of 30 September 1982 fixing the aid for castor seeds | 42 |
| Commission Regulation (EEC) No 2633/82 of 30 September 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products | 44 |
| Commission Regulation (EEC) No 2634/82 of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals | 47 |

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 2635/82 of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt | 49 |
| Commission Regulation (EEC) No 2636/82 of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice | 51 |
| Commission Regulation (EEC) No 2637/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on malt | 53 |
| Commission Regulation (EEC) No 2638/82 of 30 September 1982 altering the export refunds on milk and milk products | 55 |
| Commission Regulation (EEC) No 2639/82 of 29 September 1982 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced | 65 |
| * Commission Regulation (EEC) No 2640/82 of 30 September 1982 amending Regulation (EEC) No 1575/80 laying down provisions for the implementation of Article 13 of Council Regulation (EEC) No 1430/79 on the repayment or remission of import or export duties | 67 |
| Commission Regulation (EEC) No 2641/82 of 30 September 1982 abolishing the countervailing charge on lemons originating in Uruguay | 69 |
| Commission Regulation (EEC) No 2642/82 of 30 September 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state | 70 |
| Commission Regulation (EEC) No 2643/82 of 30 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice | 72 |
| Commission Regulation (EEC) No 2644/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal | 75 |
| Commission Regulation (EEC) No 2645/82 of 30 September 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice | 79 |
| * Council Regulation (EEC) No 2646/82 of 30 September 1982 on the import system applicable in 1982 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff | 81 |

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2614/82
of 30 September 1982
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 September 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

| <i>(ECU/tonne)</i> | | |
|----------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description | Levies |
| 10.01 B I | Common wheat, and meslin | 119.75 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 158.18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 10.02 | Rye | 91.33 ⁽²⁾ |
| 10.03 | Barley | 107.06 |
| 10.04 | Oats | 76.97 |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing | 114.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Buckwheat | 0 |
| 10.07 B | Millet | 12.68 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Grain sorghum | 106.41 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D | Canary seed; other cereals | 0 ⁽⁵⁾ |
| 11.01 A | Wheat or meslin flour | 181.17 |
| 11.01 B | Rye flour | 141.41 |
| 11.02 A I a) | Durum wheat groats and meal | 258.34 |
| 11.02 A I b) | Common wheat groats and meal | 195.08 |

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2615/82

of 30 September 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 September 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period |
|----------------|-------------------------------------------|---------|------------|------------|------------|
| | | 10 | 11 | 12 | 1 |
| 10.01 B I | Common wheat, and meslin | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Rye | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Barley | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Oats | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0 | 0.54 | 0.54 | 0.54 |
| 10.07 A | Buckwheat | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Millet | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 C | Grain sorghum | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Other cereals | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Wheat or meslin flour | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period | 4th period |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|------------|------------|------------|
| | | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 |
| 11.07 A I (a) | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (b) | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Roasted malt | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2616/82
of 30 September 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2552/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 273, 23. 9. 1982, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description | Third countries ⁽¹⁾ | ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| ex 10.06 | Rice : | | |
| | B. Other : | | |
| | I. Paddy rice ; husked rice : | | |
| | a) Paddy rice : | | |
| | 1. Round grain | 128-98 | 60-89 |
| | 2. Long grain | 145-76 | 69-28 |
| | b) Husked rice : | | |
| | 1. Round grain | 161-23 | 77-01 |
| | 2. Long grain | 182-20 | 87-50 |
| | II. Semi-milled or wholly milled rice : | | |
| | a) Semi-milled rice : | | |
| | 1. Round grain | 255-45 | 115-80 |
| | 2. Long grain | 374-11 | 175-17 |
| | b) Wholly milled rice : | | |
| | 1. Round grain | 272-06 | 123-68 |
| | 2. Long grain | 401-05 | 188-17 |
| | III. Broken rice | 25-82 | 9-91 |

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2617/82
of 30 September 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2553/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 273, 23. 9. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT heading No | Description | <i>(ECU/tonne)</i> | | | |
|------------------|-----------------------------------------|--------------------|---------------|---------------|--------------|
| | | Current 10 | 1st period 11 | 2nd period 12 | 3rd period 1 |
| ex 10.06 | Rice : | | | | |
| | B. Other | | | | |
| | I. Paddy rice ; husked rice : | | | | |
| | a) Paddy rice : | | | | |
| | 1. Round grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | b) Husked rice : | | | | |
| | 1. Round grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | II. Semi-milled or wholly milled rice : | | | | |
| | a) Semi-milled rice : | | | | |
| | 1. Round grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | — |
| | b) Wholly milled rice : | | | | |
| 1. Round grain | 0 | 0 | 0 | — | |
| 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | — | |
| III. Broken rice | 0 | 0 | 0 | 0 | |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2618/82

of 30 September 1982

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

| Number in nomenclature used for refunds | Nomenclature in simplified wording | Refund (ECU/tonne) |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 11.01 C (I) | Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight | 132.33 |
| 11.01 C (II) | Barley flour not included under No 11.01 C (I) | — |
| 11.01 D (I) | Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 90.32 |
| 11.01 D (II) | Oat flour not included under No 11.01 D (I) | — |
| 11.01 E (I) | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight | 148.29 |
| 11.01 E (II) | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight | — |
| 11.01 E (III) | Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II) | — |
| 11.01 F | Rice flour | — |
| 11.02 A III (a) | Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight | 136.74 |
| 11.02 A III (b) | Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a) | — |
| 11.02 A IV (a) | Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 90.32 |
| 11.02 A IV (b) | Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a) | — |
| 11.02 A V (a) | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾ | 190.66 |
| 11.02 A V (b) | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾ | 148.29 |
| 11.02 A V (c) | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾ | 127.10 |
| 11.02 A VI | Rice groats and meal | — |
| 11.02 B I a) 1 (aa) | Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾ | 132.33 |
| 11.02 B I a) 1 (bb) | Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾ | — |
| 11.02 B I a) 2 (aa) | Clipped oats | — |

| | | <i>(ECU/tonne)</i> |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Number in nomenclature used for refunds | Nomenclature in simplified wording | Refund |
| 11.02 B I a) 2 bb) (11) | Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated (?) | 80.29 |
| 11.02 B I a) 2 bb) (22) | Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) (?) | — |
| 11.02 B I b) 1 (aa) | Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') (?) | 132.33 |
| 11.02 B I b) 1 (bb) | Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?) | — |
| 11.02 B I b) 2 (aa) | Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') (?) | 85.31 |
| 11.02 B I b) 2 (bb) | Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?) | — |
| 11.02 B II a) (1) | Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled (?) | — |
| 11.02 B II c) (1) | Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') (?) | 158.88 |
| 11.02 C III (a) | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category (?) | 176.44 |
| 11.02 C III (b) | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category (?) | 141.15 |
| 11.02 C IV | Pearled oats (?) | — |
| 11.02 D I | Wheat not otherwise worked than kibbled | — |
| 11.02 D II | Rye not otherwise worked than kibbled | 50.00 |
| 11.02 E I b) 1 (aa) | Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight | 132.33 |
| 11.02 E I b) 1 (bb) | Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa) | — |
| 11.02 E I b) 2 (aa) | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 100.36 |
| 11.02 E I b) 2 (bb) | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 80.29 |
| 11.02 E I b) 2 (cc) | Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb) | — |
| ex 11.02 E II c) (1) | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight | 169.47 |

| | | (ECU/tonne) |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Number in nomenclature used for refunds | Nomenclature in simplified wording | Refund |
| ex 11.02 E II c) (2) | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight | 137.70 |
| ex 11.02 E II c) (3) | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight | — |
| 11.02 E II d) 1 | Flaked rice | — |
| 11.02 F III | Barley pellets | — |
| 11.02 F IV | Oat pellets | — |
| 11.02 F V | Maize pellets | — |
| 11.02 G I | Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground | 23.69 |
| 11.02 G II | Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground | 26.48 |
| 11.07 A I a) | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour | 168.69 |
| 11.07 A II a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour | 157.03 |
| 11.08 A I | Maize starch (*) | 140.67 |
| 11.08 A II | Rice starch (*) | 15.78 |
| 11.08 A III | Wheat starch (*) | 149.89 |
| 11.08 A IV | Potato starch (*) | 140.67 |
| 11.08 A V | Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*) | — |
| 11.09 A | Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6.25$) | 182.59 |
| 17.02 B II a) | Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*) | 183.48 |
| 17.02 B II b) | Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*) | 140.67 |
| 17.02 F II a) | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated | 192.21 |
| 17.02 F II b) | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder | 133.68 |
| 21.07 F II | Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup | 140.67 |
| 23.02 A I a) | Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight | 23.11 |
| 23.02 A I b) 2 | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process | 23.11 |
| 23.02 A II a) | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight | 23.11 |
| 23.02 A II b) | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a) | 23.11 |
| 23.03 A I | Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 6.3 % or more by weight ($N \times 6.25$) | 69.90 |

-
- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (5) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (6) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2619/82

of 30 September 1982

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3102/80⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾ should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

—
ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Special specification for refund | Nomenclature in simplified wording | Refund |
|----------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 23.07 B I | | Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight: | |
| | 3010 | — Exceeding 5 % but not exceeding 15 % | 6.60 ⁽²⁾ — ⁽³⁾ |
| | 4010 | — Exceeding 15 % but not exceeding 30 % | 16.50 ⁽²⁾ — ⁽³⁾ |
| | 5010 | — Exceeding 30 % but not exceeding 50 % | 29.70 ⁽²⁾ — ⁽³⁾ |
| | 6010 | — Exceeding 50 % but not exceeding 65 % | 39.60 ⁽²⁾ — ⁽³⁾ |
| | 7010 | — Exceeding 65 % | 49.50 ⁽²⁾ — ⁽³⁾ |

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ For export to other third countries.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2620/82
of 30 September 1982**

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar ; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed ; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted
for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0.73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0.73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount ; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75⁽⁵⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each
month ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

| (ECU) | | | |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| CCT heading No | Description | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question | Amount of levy per 100 kg of dry matter |
| 17.02 | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : | | |
| | C. Maple sugar and other syrup | 0-4290 | — |
| | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : | | |
| | I. Isoglucose | — | 52-57 |
| | ex II. Other | 0-4290 | — |
| | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey | 0-4290 | — |
| | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose | 0-4290 | — |
| 21.07 | Food preparations not elsewhere specified or included : | | |
| | F. Flavoured or coloured sugar syrups : | | |
| | III. Isoglucose | — | 52-57 |
| | IV. Other | 0-4290 | — |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2621/82

of 30 September 1982

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying

down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾ | Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾ |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 17.02 | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose | — 0.3618 0.3618 0.3618 | 36.18 — — — |
| 21.07 | Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups) | — 0.3618 | 36.18 — |

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2622/82
of 30 September 1982
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium

and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries, and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on olive oil

| | | <i>(ECU/100 kg)</i> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| CCT heading No | Description | Refund |
| 15.07 A I (a) II (a) | Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified : Olive oil : Untreated : Virgin olive oil and Other : Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil : In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries | 24.50 |

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2623/82
of 30 September 1982
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1480/79⁽⁶⁾, provides that the amount of the refund must be calculated on the basis of the weight of exported seeds; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1418/82 of 18 May 1982 fixing the target prices and intervention prices for colza and rape seed and sunflower seed for the 1982/83 marketing year⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 14.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on oil seeds

| <i>(ECU/100 kg)</i> | | |
|---------------------|--------------------------------------------|--------|
| CCT heading No | Description | Refund |
| ex 12.01 | Colza and rape seed, other than for sowing | 23.50 |
| ex 12.01 | Sunflower seed, other than for sowing | — |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2624/82

of 30 September 1982

fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2479/82⁽⁸⁾, Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82⁽¹²⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 14. 9. 1982, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽¹²⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed

in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| <i>(ECU/100 kg)</i> | | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| CCT heading No | Description | Rate of refund |
| ex 04.02 A II | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods | — 43-00 |
| ex 04.02 A II | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3) | 75-00 |
| ex 04.02 A III | Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4) | 19-98 |
| ex 04.03 | Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT sub-heading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX to: — Zone C 2 (¹) — Other destinations c) On exportation of other goods | — — — — — 138-00 125-00 |

(¹) Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2625/82
of 30 September 1982**

**fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain cereal
and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the fourth subparagraph of Article 16
(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
1418/76 provides that the difference between quota-
tions of prices on the world market for the products
listed in Article 1 of each of those Regulations and the
prices within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11
November 1980 laying down general rules for granting
export refunds on certain agricultural products
exported in the form of goods not covered by Annex
II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount
of such refunds ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 764/82 ⁽⁶⁾, specifies the products for which a
rate of refund should be fixed, to be applied where
these products are exported in the form of goods listed
in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in
Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appro-
priate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products in ques-
tion on the Community market and the prices
ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80
provides that, when the rate of the refund is being
fixed, account should be taken, where appropriate, of
production refunds, aids or other measures having
equivalent effect applicable in all Member States in
accordance with the Regulation on the common orga-
nization of the market in the product in question to
the basic products listed in Annex A to that Regula-
tion or to assimilated products; whereas a production
refund is granted in respect of common wheat, maize
and broken rice under the conditions laid down in
Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October
1975 on production refunds in the cereals and rice
sectors ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1460/82 ⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the
provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No
3035/80, the amount of the production refund appli-
cable during the month of exportation should be taken
into account;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| <i>(ECU/100 kg)</i> | | |
|---------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| CCT heading No | Description | Rate of refund |
| 10.01 A | Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): | |
| | — For the manufacture of starch | 8.032 |
| | — Other than for the manufacture of starch | 10.429 |
| 10.01 B | Durum wheat | 14.772 |
| 10.02 | Rye | 7.073 |
| 10.03 | Barley | 9.722 |
| 10.04 | Oats | 5.954 |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing: | |
| | — For the manufacture of starch | 8.056 |
| | — Other than for the manufacture of starch | 9.731 |
| 10.06 B I b) 1 | Round grain husked rice | 16.471 |
| 10.06 B I b) 2 | Long grain husked rice | 18.365 |
| 10.06 B II b) 1 | Round grain wholly milled rice | 21.253 |
| 10.06 B II b) 2 | Long grain wholly milled rice | 26.616 |
| 10.06 B III | Broken rice: | |
| | — For the manufacture of starch | 1.038 |
| | — Other than for the manufacture of starch | 3.330 |
| 10.07 C | Sorghum | 9.559 |
| 11.01 A | Wheat or meslin flour | 13.082 |
| 11.01 B | Rye flour | 11.111 |
| 11.02 A I a) | Durum wheat groats and meal | 22.897 |
| 11.02 A I b) | Common wheat groats and meal | 13.082 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2626/82

of 30 September 1982

fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

| | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i> | White sugar: | 36.18 |
| | Raw sugar: | 33.29 |
| | Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose): | $36.18 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
| | Molasses: | — |
| | Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups: | 36.18 ^(?) |

Table B

| | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i> | White sugar: | 32.46 |
| | Raw sugar: | 29.87 |
| | Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose): | $32.46 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
| | Molasses: | — |

(¹) 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

(²) Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2627/82
of 30 September 1982
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 2116/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2382/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2116/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 36.354 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.
⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 40.
⁽⁴⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2628/82
of 30 September 1982
fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas and field beans ⁽¹⁾, and in particular Article 3
(6) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3
of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Regula-
tion (EEC) No 2140/82 ⁽²⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2383/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2140/82
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece
to the information at present available to the Commis-

sion that the amount of the subsidy at present in force
should be altered as shown in Article 1 of this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC)
No 1431/82 is fixed at 11·949 ECU per 100 kilograms
for peas and field beans used in the feeding of
animals, processed in the Member States other than
Greece where the price for the same products
processed therein is fixed at 11·570 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 95.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2629/82
of 30 September 1982
fixing the rate of the additional aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1433/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was fixed by Regulation (EEC) No 2384/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2384/82 and Article 104 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the additional aid at present in

force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 October 1982 to dried fodder

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B | | Fodder otherwise dried ex 12.10 B | |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------|--------|
| | Community of Nine | Greece | Community of Nine | Greece |
| Additional aid | 33-009 | 26-899 | 16-505 | 13-450 |

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)

| | | | | |
|---------------|--------|--------|--------|--------|
| November 1982 | 32-609 | 26-499 | 16-305 | 13-250 |
| December 1982 | 32-541 | 26-431 | 16-271 | 13-216 |
| January 1983 | 28-864 | 22-754 | 14-432 | 11-377 |
| February 1983 | 28-864 | 22-754 | 14-432 | 11-377 |
| March 1983 | 28-864 | 22-754 | 14-432 | 11-377 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2630/82
of 30 September 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2120/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2570/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2120/82 to the

information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 24. 9. 1982, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description | Subsidy |
|----------------|---------------------|---------|
| ex 12.01 | Colza and rape seed | 25.050 |
| ex 12.01 | Sunflower seed | 29.060 |

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description | Subsidy in the case of advance fixing for the month of | | | | | |
|----------------|---------------------|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|---------------|------------|
| | | October 1982 | November 1982 | December 1982 | January 1983 | February 1983 | March 1983 |
| ex 12.01 | Colza and rape seed | 25.050 | 25.052 | 25.224 | 24.782 | 25.064 | 25.451 |
| ex 12.01 | Sunflower seed | 29.060 | 29.749 | 30.226 | 30.168 | 30.324 | — |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2631/82
of 30 September 1982
fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2120/82 of 30 July

1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2630/82⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 50.

⁽⁸⁾ See page 38 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the world market price for
colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) (1)

| CCT heading No | Description | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01 | Colza and rape seed | 22.326 |
| ex 12.01 | Sunflower seed | 25.963 |

(ECU/100 kg) (1)

| CCT heading No | Description | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of | | | | | |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|---------------|------------|
| | | October 1982 | November 1982 | December 1982 | January 1983 | February 1983 | March 1983 |
| ex 12.01 | Colza and rape seed | 22.326 | 22.817 | 23.138 | 24.073 | 24.284 | 24.390 |
| ex 12.01 | Sunflower seed | 25.963 | 25.857 | 25.963 | 26.604 | 27.031 | — |

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

| | |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM | 2.33379 |
| 1 ECU = Fl | 2.57971 |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44.9704 |
| 1 ECU = FF | 6.61387 |
| 1 ECU = Dkr | 8.23400 |
| 1 ECU = £ Irl | 0.691011 |
| 1 ECU = £ | 0.546224 |
| 1 ECU = Lit | 1 326.30 |
| 1 ECU = Dr | 66.5070 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2632/82
of 30 September 1982
fixing the aid for castor seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2874/77 of 19 December 1977 laying down special measures in respect of castor seeds⁽¹⁾, and in particular Article 2(5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1853/78 of 25 July 1978 adopting general rules in connection with special measures for castor seeds⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2874/77 specifies that aid shall be granted in respect of castor seeds when the guide price for a marketing year is higher than the world market price; whereas this aid is to be equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price has been fixed by Council Regulation (EEC) No 1424/82 of 18 May 1982 fixing the guide price for castor seeds for the 1982/83 marketing year⁽³⁾;

Whereas the world market price is determined for seed in bulk delivered to Rotterdam of the standard quality for which the guide price was fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1853/78 provides that the world market price shall be determined on the basis of the actual most favourable purchasing possibilities disregarding offers and prices which cannot be considered as representative of the actual market trend;

Whereas in determining the world market price account is to be taken only of the offers made on the world market for delivery during the most representative period for the sale of seed of Community origin and of the prices quoted for delivery during the same period on the major international exchanges; whereas the most representative period for the sale of seed of Community origin has been fixed by Commission

Regulation (EEC) No 2081/79 of 26 September 1979 laying down detailed rules for the application of the special measures for castor seeds⁽⁴⁾;

Whereas offers and prices which do not satisfy these conditions must be adjusted in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2081/79;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1853/78 provides that where no offer or price can be used to determine the world market price of castor seed it shall be determined on the basis of the offers and prices on the world or Community markets for castor oil and oil-cake; whereas for this purpose the value of the average quantities of oil and oil-cake obtained in the Community from processing 100 kilograms of castor seed less the amount of the cost of processing the seed into oil and oil-cake shall be used;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1853/78 provides that where no offer or price can be used to determine the world market price for castor seed and, further, it is impossible to establish the value of the oil-cake or oil processed from such seed, the world market price shall be equal to the guide price for castor seed;

Whereas, if the aid system is to operate normally, it should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in the light of the above rules, the world market price should be fixed at 42.205 ECU per 100 kilograms;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixing;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No L 332, 24. 12. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 27. 9. 1979, p. 11.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2874/77 shall be 24·185 ECU per 100 kilograms.

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2633/82

of 30 September 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 27 and 28 September 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 15.07 A I a) | 32.00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A I b) | 35.00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A I c) | 33.00 ⁽¹⁾ |
| 15.07 A II a) | 37.00 ⁽²⁾ |
| 15.07 A II b) | 56.00 ⁽³⁾ |

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 07.01 N II | 7.70 |
| 07.03 A II | 7.70 |
| 15.17 B I a) | 17.50 |
| 15.17 B I b) | 28.00 |
| 23.04 A II | 2.64 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2634/82

of 30 September 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

| CCT heading No | Description | <i>(ECU/tonne)</i> | | | | | | |
|----------------|------------------------------------------|--------------------|---------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | Current 10 | 1st period 11 | 2nd period 12 | 3rd period 1 | 4th period 2 | 5th period 3 | 6th period 4 |
| 10.01 B I | Common wheat, and meslin | 0 | — 7·00 | — 11·00 | — 14·00 | — 14·00 | — 14·00 | — 14·00 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.02 | Rye | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.03 | Barley | 0 | 0 | — 3·00 | — 7·00 | — 10·00 | — | — |
| 10.04 | Oats | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.05 B | Maize other than hybrid maize for sowing | — | — | — | — | — | — | — |
| 10.07 C | Grain sorghum | — | — | — | — | — | — | — |
| 11.01 A | Common wheat flour | 0 | 0 | 0 | — 10·00 | — 10·00 | — | — |
| 11.01 B | Rye flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I a) | Durum wheat groats and meal | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I b) | Common wheat groats and meal | 0 | 0 | 0 | — 10·00 | — 10·00 | — | — |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2635/82

of 30 September 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and

the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Current 10 | 1st period 11 | 2nd period 12 | 3rd period 1 | 4th period 2 | 5th period 3 |
|----------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

(ECU/tonne)

| CCT heading No | 6th period 4 | 7th period 5 | 8th period 6 | 9th period 7 | 10th period 8 | 11th period 9 |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| 11.07 A I a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II a) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II b) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2636/82**of 30 September 1982****fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount applicable on 1 October 1982 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| CCT heading No | Description | <i>(ECU/tonne)</i> | | | |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------|---------------|---------------|--------------|
| | | Current 10 | 1st period 11 | 2nd period 12 | 3rd period 1 |
| ex 10.06 | Rice : | | | | |
| | B. I. Paddy rice, husked rice : | | | | |
| | a) Paddy rice : | | | | |
| | 1. Round grain | — | — | — | — |
| | 2. Long grain | — | — | — | — |
| | b) Husked rice : | | | | |
| | 1. Round grain | — | — | — | — |
| | 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | II. Semi-milled or wholly milled rice : | | | | |
| | a) Semi-milled rice : | | | | |
| | 1. Round grain | — | — | — | — |
| | 2. Long grain | — | — | — | — |
| | b) Wholly milled rice : | | | | |
| | 1. Round grain | — | — | — | — |
| | 2. Long grain | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | III. Broken rice | — | — | — | — |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2637/82
of 30 September 1982
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU/tonne)</i> | |
|--------------------|--------|
| CCT heading No | Refund |
| 11.07 A I b) | 89·11 |
| 11.07 A II b) | 100·50 |
| 11.07 B | 117·12 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2638/82
of 30 September 1982
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 2512/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2512/82 to the
information known to the Commission that the export

refunds for the products listed in the Annex hereto
should be altered to the amounts set out therein;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regula-
tion (EEC) No 804/68 on products exported in the
natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 2512/82 are hereby altered, in respect of the
products set out in the Annex hereto, to the amounts
set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 268, 17. 9. 1982, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 altering the export refunds on milk and milk products

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 | Cheese and curd ⁽⁶⁾ (?): | | |
| | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered : | | |
| | (I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg | 3800 40 | |
| | For exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 40.00 |
| | — Zone E | | 33.10 |
| | — Canada | | — |
| | — Liechtenstein and Switzerland | | — |
| | — Austria | | — |
| | — Other destinations | | 116.36 |
| | (II) Other | 3800 60 | |
| | For exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 40.00 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Liechtenstein and Switzerland | | — |
| | — Austria | | — |
| | — Other destinations | | 116.36 |
| | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort | 4000 00 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 75.59 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | — |
| | — Other destinations | | 96.87 |
| | D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight : | | |
| | I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : | | |
| | ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight : | | |
| | (1) Of 27 % or more but less than 33 % | 4410 05 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 3.94 |
| | — Zone E | | 1.91 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 14.55 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (2) Of 33 % or more but less than 38 % | 4410 10 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 9.84 |
| | — Zone E | | 4.77 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | — | |
| | — Other destinations | 36.30 | |
| | (3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : | | |
| | (aa) Less than 20 % | 4410 20 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 9.84 |
| | — Zone E | | 4.77 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | — | |
| — Other destinations | 36.30 | | |
| (bb) Of 20 % or more | 4410 30 | | |
| for exports to : | | | |
| — Austria | | — | |
| — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 14.55 | |
| — Zone E | | 7.04 | |
| — Canada | | — | |
| — Switzerland | — | | |
| — Other destinations | 53.65 | | |
| (4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : | | | |
| (aa) Less than 20 % | 4410 40 | | |
| for exports to : | | | |
| — Austria | | — | |
| — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 9.84 | |
| — Zone E | | 4.77 | |
| — Canada | | — | |
| — Switzerland | — | | |
| — Other destinations | 36.30 | | |
| (bb) Of 20 % or more but less than 40 % | 4410 50 | | |
| for exports to : | | | |
| — Austria | | — | |
| — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 14.55 | |
| — Zone E | | 7.04 | |
| — Canada | | — | |
| — Switzerland | — | | |
| — Other destinations | 53.65 | | |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (cc) Of 40 % or more for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 4410 60 | — 21.25 10.29 — — 78.35 |
| | ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight : | | |
| | (1) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 4510 10 | — 9.84 4.77 — — 36.30 |
| | (2) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 4510 20 | — 14.55 7.04 — — 53.65 |
| | (3) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 4510 30 | — 21.25 10.29 — — 78.35 |
| | (4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : | | |
| | (aa) Less than 55 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 4510 40 | — 21.25 10.29 — — 78.35 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (bb) Of 55 % or more | 4510 50 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 25.26 |
| | — Zone E | | 12.21 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 92.95 |
| | II. Exceeding 36 % | 4610 00 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 25.26 |
| | — Zone E | | 12.21 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 92.95 |
| | E. Other : | | |
| | I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : | | |
| | ex a) Not exceeding 47 % : | | |
| | (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano | 4710 11 | |
| | for exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 124.00 |
| | — Zone E | | 100.00 |
| | — Canada | | 80.00 |
| | — Switzerland | | 90.00 |
| | — Other destinations | | 146.32 |
| | (2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk | 4710 17 | |
| | for exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 105.03 |
| | — Zone E | | 126.00 |
| | — Canada | | 102.52 |
| | — Switzerland | | 105.03 |
| | — Other destinations | | 172.64 |
| | (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more | 4710 22 | |
| | for exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 90.00 |
| | — Zone E | | 50.00 |
| | — Canada | | 50.00 |
| | — Switzerland | | 60.00 |
| | — Other destinations | | 106.20 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : | | |
| | ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more | 4850 00 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 29.72 |
| | — Zone E | | 17.99 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 109.56 |
| | ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter : | | |
| | (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) | 5120 12 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 17.17 |
| | — Zone E | | 8.33 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 47.54 |
| | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) | 5120 16 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 19.77 |
| | — Zone E | | 9.58 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 72.99 |
| | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) | 5120 22 | |
| | for exports to : | | |
| | — Austria | | — |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 23.60 |
| | — Zone E | | 11.44 |
| | — Canada | | — |
| | — Switzerland | | — |
| | — Other destinations | | 87.08 |
| | (dd) Of 39 % or more : | | |
| | (11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano | 5120 31 | |
| | for exports to : | | |
| | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra | | 42.83 |
| | — Zone E | | 100.00 |
| | — Canada | | 80.00 |
| | — Switzerland | | 42.66 |
| | — Other destinations | | 130.00 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 44 | — 39.83 — — — 100.41 |
| | (33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 54 | — 39.83 — — — 86.81 |
| | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 58 | — 29.72 20.00 — — 102.30 |
| | (55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more for exports to: — Zone E — Canada — Other destinations | 5120 59 | 6.20 — 47.27 |
| | (66) Feta for exports to: — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D — Other destinations | 5120 82 | 26.57 10.71 — — 84.11 79.11 |
| | (77) Colby, Monterey for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 83 | — 29.72 13.45 — — 102.30 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk for exports to: — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 84 | 42.83 100.00 80.00 42.66 130.00 |
| | (99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter: (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 87 | — 29.72 17.99 — — 102.30 |
| | (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations | 5120 92 | — 39.83 — — — 100.41 |
| | ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey): | | |
| | 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams: | | |
| | (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 % For exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations | 5121 11 | — — — — — 14.65 |
| | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter: | | |
| | (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to: — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations | 5121 20 | — — — — — 26.46 |

| CCT heading No | Description | Code | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations | 5121 30 | — — — — — 33.29 |
| | (cc) Other | 5121 40 | — |
| | 2. Other : | | |
| | (aa) Cottage cheese | 5121 50 | — |
| | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : | | |
| | (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations | 5121 60 | — — — — — 26.46 |
| | (22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations | 5121 70 | 33.29 |
| | (cc) Other | 5121 80 | — |
| | ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) : | | |
| | ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight : | | |
| | (1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations | 5310 05 | 5.00 — 56.52 |
| | (2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations | 5310 11 | 6.67 — 75.36 |
| | (3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations | 5310 22 | 7.08 — 80.07 |
| | (4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations | 5310 31 | 7.92 — 89.49 |

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (4) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (7) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (8) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey
per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2639/82**of 29 September 1982****fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 provides for a 90 % reduction in the import duties on beef and veal; whereas the amount of this reduction must be calculated in conformity with Article 4 of

Commission Regulation (EEC) No 486/80 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations during the fourth quarter of 1982, be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.
⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

| Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg | Danmark Dkr./100 kg | Deutschland DM/100 kg | Ελλάς Δρχ./100 χγρ | France FF/100 kg | Irland £ Ir/100 kg | Italia Lit/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|
| 01.02 A II | 3 684,66 | 719,35 | 236,34 | 5 814,30 | 524,03 | 60,369 | 111 936 | 248,56 | 57,524 |
| 02.01 A II a) 1 | 7 000,94 | 1 366,78 | 449,06 | 11 047,17 | 995,67 | 114,702 | 212 677 | 472,26 | 109,296 |
| 02.01 A II a) 2 | 5 600,77 | 1 093,42 | 359,24 | 8 837,73 | 796,53 | 91,761 | 170 141 | 377,80 | 87,436 |
| 02.01 A II a) 3 | 8 401,11 | 1 640,13 | 538,86 | 13 256,60 | 1 194,80 | 137,642 | 255 213 | 566,71 | 131,154 |
| 02.01 A II a) 4 aa) | 10 749,29 | 2 050,16 | 633,33 | 16 570,78 | 1 554,59 | 172,053 | 321 414 | 680,71 | 151,628 |
| 02.01 A II a) 4 bb) | 12 135,13 | 2 345,09 | 750,50 | 18 954,58 | 1 738,67 | 196,804 | 366 098 | 796,55 | 181,417 |
| 02.01 A II b) 1 | 6 486,58 | 1 263,92 | 413,24 | 10 215,79 | 923,81 | 106,070 | 196 792 | 435,32 | 100,450 |
| 02.01 A II b) 2 | 5 189,27 | 1 011,13 | 330,58 | 8 172,63 | 739,04 | 84,856 | 157 434 | 348,26 | 80,360 |
| 02.01 A II b) 3 | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 aa) | 9 930,34 | 1 895,88 | 584,05 | 15 323,72 | 1 440,05 | 159,105 | 297 322 | 628,36 | 139,721 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11 | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (1) | 8 108,24 | 1 579,91 | 516,54 | 12 769,81 | 1 154,77 | 132,588 | 245 992 | 544,15 | 125,563 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33 | 11 304,91 | 2 173,94 | 686,72 | 17 571,19 | 1 625,44 | 182,441 | 339 916 | 732,22 | 165,420 |
| 02.06 C I a) 1 | 10 749,29 | 2 050,16 | 633,33 | 16 570,78 | 1 554,59 | 172,053 | 321 414 | 680,71 | 151,628 |
| 02.06 C I a) 2 | 12 215,23 | 2 345,09 | 737,49 | 18 954,58 | 1 758,41 | 196,804 | 366 873 | 787,60 | 177,435 |
| 16.02 B III b) 1 aa) | 12 215,23 | 2 345,09 | 737,49 | 18 954,58 | 1 758,41 | 196,804 | 366 873 | 787,60 | 177,435 |

(1) Hentførel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η ύπαρξη εις την διάκριση τούτην εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού εκδιδομένου κατ' όρους προδεδειγμένους παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2640/82

of 30 September 1982

amending Regulation (EEC) No 1575/80 laying down provisions for the implementation of Article 13 of Council Regulation (EEC) No 1430/79 on the repayment or remission of import or export duties

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1430/79 of 2 July 1979 on the repayment or remission of import or export duties⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1672/82⁽²⁾, and in particular Article 25 (2) thereof,

Whereas Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1430/79 provides that import duties may be repaid or remitted in cases where repayment or remission could not be granted under Sections B, C and D of the said Regulation (EEC) No 1430/79 because of the failure of the person concerned to comply with procedural requirements, provided that it has been established to the satisfaction of the competent authorities that the other conditions required for repayment or remission have been met and that the circumstances are such that no negligence or deception may be attributed to the person concerned;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1575/80⁽³⁾ determines the period within which an application for repayment or remission of import duties on the basis of Article 13 of Regulation (EEC) No 1430/79 shall be lodged; whereas this period is currently fixed at 12 months from the date on which those duties were entered in the accounts by the authority responsible for their collection;

Whereas the periods fixed in Sections B, C and D of Regulation (EEC) No 1430/79 within which an application for repayment or remission of import duties is to be lodged are respectively three months, 12 months and three months from the date on which those duties were entered in the accounts by the authority responsible for their collection;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1575/80 should be amended to make the time limits stipulated within which an applicant must submit his application for the repayment or remission of duties pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 1430/79 the same as the time limits stipulated for the submission of an application pursuant to Sections B, C and D of that Regulation; whereas this amendment should apply to applications for repayment or remission of

import duties entered in the accounts on or after the entry into force on 1 July 1982 of Regulation (EEC) No 1672/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Duty-Free Arrangements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1575/80 is hereby replaced by the following:

'Article 2

1. For the purposes of implementing Article 13 (1) of the basic Regulation, the application for repayment or remission of import duties shall be lodged with the customs office concerned within 12 months of the date on which the said duties were entered in the accounts by the authority responsible for their recovery.

2. For the purposes of implementing Article 13 (2) of the basic Regulation the application for repayment or remission of import duties shall be lodged with the customs office concerned within a period of:

- three months, if the application concerns a situation mentioned in Section B of the basic Regulation,
- 12 months, if the application concerns a situation mentioned in Section C of the basic Regulation,
- three months, if the application concerns a situation mentioned in Section D of the basic Regulation.

These periods shall be determined from the date on which the said duties were entered in the accounts by the authority responsible for their recovery.

3. However, the competent authorities may permit the periods mentioned in paragraphs 1 and 2 to be exceeded in exceptional cases where there is good reason for doing so.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to applications for repayment or remission of import duties entered in the accounts on or after 1 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 175, 12. 7. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 161, 26. 6. 1980, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2641/82
of 30 September 1982
abolishing the countervailing charge on lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2472/82 of 10 September 1982⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2573/82⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on lemons originating in Uruguay;

Whereas for this product originating in Uruguay there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these lemons originating in Uruguay can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2472/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 263, 11. 9. 1982, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 24. 9. 1982, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2642/82
of 30 September 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2607/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2607/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2607/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 278, 30. 9. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description | Amount of refund | |
|---------------------|------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| | | per 100 kg | per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question |
| 17.01 | Beet sugar and cane sugar, solid : | | |
| | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar : | | |
| | (I) White sugar : | | |
| | (a) Candy sugar | 36.18 | |
| | (b) Other | 35.50 | |
| | (II) Flavoured or coloured sugar | | 0.3618 |
| B. Raw sugar : | | | |
| II. Other : | | | |
| (a) Candy sugar | 33.29 ⁽¹⁾ | | |
| (b) Other raw sugar | 32.66 ⁽¹⁾ | | |

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2643/82

of 30 September 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2593/82⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 September 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2593/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2.553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 28. 9. 1982, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

| CCT heading No | Import levies (ECU/tonne) | |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
| | Third countries (other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 11.01 D ⁽²⁾ | 146.87 | 140.83 |
| 11.01 E I ⁽²⁾ | 211.53 | 205.49 |
| 11.01 E II ⁽²⁾ | 119.46 | 116.44 |
| 11.02 A II ⁽²⁾ | 169.25 | 163.21 |
| 11.02 A IV ⁽²⁾ | 146.87 | 140.83 |
| 11.02 A V a) 1 ⁽²⁾ | 178.03 | 171.99 |
| 11.02 A V a) 2 ⁽²⁾ | 211.53 | 205.49 |
| 11.02 A V b) ⁽²⁾ | 119.46 | 116.44 |
| 11.02 B I a) 2 aa) | 82.82 | 79.80 |
| 11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾ | 143.85 | 140.83 |
| 11.02 B I b) 2 ⁽²⁾ | 143.85 | 140.83 |
| 11.02 B II a) ⁽²⁾ | 161.16 | 158.14 |
| 11.02 B II b) ⁽²⁾ | 123.61 | 120.59 |
| 11.02 B II c) ⁽²⁾ | 185.68 | 182.66 |
| 11.02 C I ⁽²⁾ | 193.26 | 190.24 |
| 11.02 C II ⁽²⁾ | 148.09 | 145.07 |
| 11.02 C IV ⁽²⁾ | 128.20 | 125.18 |
| 11.02 C V ⁽²⁾ | 185.68 | 182.66 |
| 11.02 D I ⁽²⁾ | 124.30 | 121.28 |
| 11.02 D II ⁽²⁾ | 95.50 | 92.48 |
| 11.02 D IV ⁽²⁾ | 82.82 | 79.80 |
| 11.02 D V ⁽²⁾ | 119.46 | 116.44 |
| 11.02 E I a) 2 ⁽²⁾ | 82.82 | 79.80 |
| 11.02 E I b) 2 ⁽²⁾ | 162.52 | 156.48 |
| 11.02 E II a) ⁽²⁾ | 220.06 | 214.02 |
| 11.02 E II b) ⁽²⁾ | 169.25 | 163.21 |
| 11.02 E II c) ⁽²⁾ | 211.53 | 205.49 |
| 11.02 F I ⁽²⁾ | 220.06 | 214.02 |
| 11.02 F II ⁽²⁾ | 169.25 | 163.21 |
| 11.02 F IV ⁽²⁾ | 146.87 | 140.83 |
| 11.02 F V ⁽²⁾ | 211.53 | 205.49 |
| 11.02 G I | 95.22 | 89.18 |
| 11.02 G II | 91.66 | 85.62 |
| 11.04 C II a) | 174.39 | 150.21 ⁽³⁾ |
| 11.04 C II b) | 204.35 | 180.17 ⁽³⁾ |
| 11.07 A I a) | 222.52 | 211.64 |
| 11.07 A I b) | 169.02 | 158.14 |
| 11.08 A I | 174.39 | 153.84 |
| 11.08 A III | 223.52 | 202.97 |
| 11.08 A IV | 174.39 | 153.84 |
| 11.08 A V | 174.39 | 76.92 ⁽³⁾ |
| 11.09 | 550.38 | 369.04 |
| 17.02 B II a) ⁽³⁾ | 297.38 | 200.66 |
| 17.02 B II b) ⁽³⁾ | 220.33 | 153.84 |
| 17.02 F II a) | 306.93 | 210.21 |
| 17.02 F II b) | 212.68 | 146.19 |
| 21.07 F II | 220.33 | 153.84 |
| 23.02 A I a) | 40.93 | 40.93 |
| 23.02 A I b) | 109.15 | 109.15 |
| 23.02 A II a) | 40.93 | 40.93 |
| 23.02 A II b) | 109.15 | 109.15 |
| 23.03 A I | 372.44 | 191.10 |

(2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

(5) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
 - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
 - arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2644/82

of 30 September 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 September 1982 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

| | | (ECU/tonne) |
|----------------------|-------------------------------------------|-------------|
| CCT heading No | Description | Refund |
| 10.01 B I | Common wheat and meslin | |
| | for exports to : | |
| | — Switzerland, Austria and Liechtenstein | 67-00 |
| | — Zone II b) | 72-00 |
| | — other third countries | 15-00 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 0 |
| 10.02 | Rye | |
| | for exports to : | |
| | — Switzerland, Austria and Liechtenstein | 40-00 |
| | — Zone II b) | 50-00 |
| | — other third countries | 0 |
| 10.03 | Barley | |
| | for exports to : | |
| | — Switzerland, Austria and Liechtenstein | 57-00 |
| | — Zone II b) | 62-00 |
| | — Japan | — |
| | — other third countries | 15-00 |
| 10.04 | Oats | |
| | for exports to : | |
| | — Switzerland, Austria and Liechtenstein | 20-00 |
| | — Zone I | 30-00 |
| | — other third countries | — |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing | — |
| 10.07 C | Grain sorghum | — |
| ex 11.01 A | Wheat flour (!) : | |
| | — of an ash content of 0 to 520 | 102-40 |
| | — of an ash content of 521 to 600 | 97-40 |
| | — of an ash content of 601 to 900 | 91-40 |
| | — of an ash content of 901 to 1 100 | 84-90 |
| | — of an ash content of 1 101 to 1 650 | 79-40 |
| | — of an ash content of 1 651 to 1 900 | 71-90 |

| | | <i>(ECU/tonne)</i> |
|----------------------|-----------------------------------------------|--------------------|
| CCT heading No | Description | Refund |
| ex 11.01 B | Rye flour ⁽¹⁾ : | |
| | — of an ash content of 0 to 700 | 50-00 |
| | — of an ash content of 701 to 1 150 | 50-00 |
| | — of an ash content of 1 151 to 1 600 | 50-00 |
| | — of an ash content of 1 601 to 2 000 | 50-00 |
| 11.02 A I a) | Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : | |
| | — of an ash content of 0 to 950 | 130-00 |
| | — of an ash content of 951 to 1 300 | 130-00 |
| | — of an ash content of 1 301 to 1 500 | 130-00 |
| 11.02 A I b) | Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : | |
| | — of an ash content of 0 to 520 | 102-40 |

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2645/82

of 30 September 1982

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2646/82

of 30 September 1982

on the import system applicable in 1982 to products falling within subheading
07.06 A of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, by its Decision 82/495/EEC ⁽³⁾, the Council approved a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on manioc production, marketing and trade; whereas the Agreement involves Thailand in an undertaking to limit its export of manioc to the Community;

Whereas the Council has adopted Decision 82/496/EEC ⁽⁴⁾ concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Republic of Indonesia in its capacity as principal GATT supplier;

Whereas the Council has adopted Decision 82/497/EEC ⁽⁵⁾ concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Federative Republic of Brazil in its capacity as initial GATT negotiator;

Whereas the Agreements with Indonesia and Brazil are the result of negotiations conducted in accordance with Article XXVII of GATT with a view to temporarily suspending the tariff concession made by the Commission in respect of the import of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff;

Whereas the said Agreements allow the Community to suspend the concession in question;

Whereas the Community has undertaken to allow certain quantities of the products concerned to be imported under the levy which is fixed at a maximum

of 6 % *ad valorem vis-à-vis* GATT Contracting Parties; whereas, under the most-favoured nation clause, the Community must accord equal treatment to all third countries which are not members of GATT and which benefit from that clause,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In respect of the products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff — manioc, arrowroot, salep and other similar roots and tubers with high starch content, excluding sweet potatoes — the import levy, at a maximum of 6 % *ad valorem*, shall be limited to the quantities and non-member countries of origin as follows:

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| | <i>(in tonnes)</i> |
| (a) — Indonesia | 500 000 |
| — other GATT member countries | 90 000 |
| — third countries other than Thailand and other than those referred to in the first and second indents | 370 000 |
| | <hr/> |
| | Total 960 000 |

(b) Thailand: quantities flowing from the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand.

Article 2

Detailed rules for implementation of this Regulation shall be drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽⁶⁾.

Article 3

1. This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January to 31 December 1982.

2. Any quantities imported between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation shall be counted against the quantities laid down in Article 1.

⁽¹⁾ OJ No C 130, 20. 5. 1982, p. 6.

⁽²⁾ Opinion delivered on 17 September 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 56.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 58.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1982.

For the Council

The President

N. A. KOFOED

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg